

IT - Pro Shaper H.A.

Strumenti canalari meccanici

Descrizione

Gli strumenti canalari Pro Shaper H.A. sono realizzati con tecnologia Ni-Ti C New-Wire che conferisce maggiore elasticità e resistenza superiore rispetto ai normali strumenti Ni-Ti. Questa speciale lega garantisce una straordinaria resistenza alla fatica ciclica grazie all'innovativo processo di trattamento termico, oltre che una maggiore flessibilità, assicurando il mantenimento della morfologia del canale.

Indicazioni

Da utilizzare solo in studio odontoiatrico o in ambito ospedaliero da personale qualificato.

Campo di applicazione

Sagomatura e pulizia dei canali radicolari.

Misure

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 144900600S	
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	144900601S	144900610S	144900620S
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	144900602S	144900611S	144900621S
M1	30	0,7	2,0-2,5	150-300	144900603S	144900612S	144900622S
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	144900604S	144900613S	144900623S
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	144900605S	144900614S	144900624S
DX-M3	--	--	--	150-300	144900606S	144900615S	144900625S

Confezionamento

Dispositivo sterile in blister da 6 pezzi (assortiti o singole misure).

Procedura raccomandata

Protocollo operativo:

- Individuare il canale.
- Utilizzare lo strumento di apertura DX per l'ampliamento del canale.
- Praticare un sondaggio di percorribilità con una lima manuale ISO 010 o ISO 015 fino ad incontrare resistenza.
- Irrigare il canale utilizzando ipoclorito di sodio (Endo Clor) e chelante viscoso come lubrificante (Canal Prep).
- Per la sagomatura utilizzare lo strumento D1 fino a raggiungere la lunghezza di lavoro determinata in precedenza.
- Utilizzare lo strumento di sagomatura D2 per riconfermare la lunghezza di lavoro.
- Verificare nuovamente la lunghezza di lavoro sondando con uno strumento ISO 010/015.
- Utilizzare lo strumento di finitura M1 fino a raggiungere la lunghezza di lavoro.
- Misurare il canale mediante un file manuale.
- Se necessario un ulteriore allargamento del forame apicale utilizzare lo strumento di finitura appropriato (M2, M3) in base alla lunghezza di lavoro.

Durante tutta la sequenza endodontica, irrigare ripetutamente con ipoclorito (Endo Clor) e E.D.T.A. (Canal Prep) al fine di eliminare tutto il tessuto necrotico e la componente organica del fango dentinale.

Conservazione

Il blister deve essere aperto solo al momento dell'intervento e in condizioni di asepsi controllata. Conservare a temperatura ambiente, al riparo da umidità

e lontano da fonti di luce diretta.

Precauzioni

Prima dell'uso, si raccomanda di verificare con i pazienti l'eventuale allergia alle materie prime.

Si raccomanda di utilizzare sempre guanti chirurgici per la protezione individuale da contaminazione batterica. La mancata osservanza di questa regola può comportare infezioni crociate.

Avvertenze

- Dispositivo monouso, non è consigliato il riutilizzo per limitare i problemi legati alle infezioni crociate e/o alle rotture.
- Non utilizzare il blister se aperto o danneggiato.
- Qualora la confezione presentasse segni di manomissione o danneggiamenti a fronte del trasporto o di qualsiasi altra natura, si vieta l'utilizzo degli strumenti contenuti in quanto potrebbero aver perso la sterilità.
- Non forzare mai lo strumento nel canale.
- Non utilizzare oltre la data di scadenza indicata.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

Controindicazioni

Non utilizzare in pazienti con sensibilità allergica nota alle materie prime.

Simboli



Garanzia

Dental World sostituirà il prodotto che risulti essere difettoso.

Dental World non accetta la responsabilità per alcun danno o perdita, diretto o conseguente scaturito da uso incauto o l'incapacità ad usare il prodotto descritto. Prima di utilizzare, è responsabilità dell'utente determinare l'appropriatezza del prodotto per il suo uso. L'utente si assume la responsabilità per uso incauto.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

EN - Pro Shaper H.A.

Mechanical root canal instruments

Description

Pro Shaper H.A. root canal instruments are made with Ni-Ti C New-Wire technology, which gives greater elasticity and superior strength compared to normal Ni-Ti instruments. This special alloy This special alloy guarantees extraordinary resistance to cyclic fatigue due to the innovative heat treatment process, as well as greater flexibility. heat treatment process, as well as greater flexibility, ensuring that the canal morphology is maintained.

Indications

For use in dental practices or hospitals by qualified personnel only.

Field of application

Shaping and cleaning of root canals.

Measures

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005	
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Packaging

Sterile device in blister pack of 6 pieces (assorted or individual sizes).

Recommended procedure

Operating protocol:

- Locate the canal.
- Use the DX opening tool to widen the canal.
- Probe the canal with an ISO 010 or ISO 015 hand file until resistance is encountered resistance.
- Flush the canal using sodium hypochlorite (Endo Clor) and viscous chelator as a lubricant (Canal Prep).
- For shaping, use the D1 instrument until the working length determined previously determined.
- Use shaping tool D2 to reconfirm the working length.
- Check the working length again by probing with an ISO 010/015 tool.
- Use the finishing tool M1 until the working length is reached.
- Measure the channel using a manual file.
- If further widening of the apical foramen is necessary, use the appropriate finishing instrument appropriate finishing instrument (M2, M3) according to the working length.

Throughout the endodontic sequence, repeatedly irrigate with hypochlorite (Endo Clor) and E.D.T.A. (Canal Prep) in order to remove all necrotic tissue and the organic component of the dentinal slurry.

Storage

The blister should only be opened at the time of surgery and under controlled aseptic conditions. Store at room temperature, away from moisture and direct light.

Precautions

Before use, it is recommended to check with patients for any allergy to raw materials.

It is recommended to always use surgical gloves for personal protection against bacterial contamination. Failure to do so may result in cross-infection.

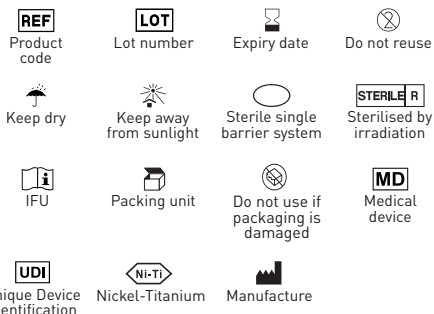
Warnings

- Single-use device, re-use is not recommended to limit problems with cross-infection and/or breakage.
- Do not use the blister if opened or damaged.
- If the package shows signs of tampering or damage due to transport or any other nature, the instruments contained therein may not be used as they may have lost sterility.
- Never force the instrument into the canal.
- Do not use after the indicated expiry date.
- You must report any serious incidents occurring in relation to the medical device we have supplied to the manufacturer and to the competent authority in your Member State.

Contraindications

Do not use in patients with known allergic sensitivity to raw materials.

Symbols



Warranty

Dental World shall replace the product if it proves to be defective.

Dental World does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, resulting from careless use or inability to use the product described. Before use, it is the user's responsibility to determine the appropriateness of the product for its use. The user assumes responsibility for use careless use.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

FR - Pro Shaper H.A.

Instruments mécaniques pour le traitement du canal radiculaire

Description

Les instruments pour canal radiculaire Pro Shaper H.A. sont fabriqués avec la technologie Ni-Ti C New-Wire, qui offre une plus grande élasticité et une résistance supérieure à celle des instruments Ni-Ti normaux. Cet alliage spécial garantit une résistance extraordinaire à la fatigue cyclique grâce au processus innovant de traitement thermique, ainsi qu'une plus grande flexibilité, assurant le maintien de la morphologie du canal.

Indications

Utilisation dans les cabinets dentaires ou les hôpitaux par du personnel qualifié uniquement.

Domaine d'application

Mise en forme et nettoyage des canaux radiculaires.

Mesures

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm REF: 1449006005		
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Conditionnement

Dispositif stérile sous blister de 6 pièces (assorties ou de tailles individuelles).

Procédure recommandée

Protocole opératoire:

- Localiser le canal.
- Utiliser l'outil d'ouverture DX pour élargir le canal.
- Sonder le canal avec une lime à main ISO 010 ou ISO 015 jusqu'à ce qu'il y ait une résistance.
- Rincer le canal en utilisant de l'hypochlorite de sodium (Endo Clor) et un chélateur visqueux comme lubrifiant (Canal Prep).
- Pour la mise en forme, utiliser l'outil de mise en forme D1 jusqu'à ce que la longueur de travail déterminée précédemment soit atteinte.
- Utiliser l'outil de mise en forme D2 pour reconfirmer la longueur de travail.
- Vérifiez à nouveau la longueur de travail en sondant avec un outil ISO 010/015.
- Utiliser l'outil de finition M1 jusqu'à ce que la longueur de travail soit atteinte.
- Mesurez le canal à l'aide d'une lime manuelle.
- Si un élargissement supplémentaire du foramen apical est nécessaire, utilisez l'instrument de finition approprié (M2, M3) en fonction de la longueur de travail.

Tout au long de la séquence endodontique, irriguer à plusieurs reprises avec de l'hypochlorite (Endo Clor) et de l'E.D.T.A. (Canal Prep) afin d'éliminer tous les tissus nécrotiques et les composants organiques de la boue dentinaire.

Conservation

Le blister ne doit être ouvert qu'au moment de l'intervention chirurgicale et dans des conditions

d'asepsie contrôlées. Conserver à température ambiante, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe.

Précautions d'emploi

Avant utilisation, il est recommandé de vérifier avec les patients s'il n'y a pas d'allergie aux matières premières. Il est recommandé de toujours utiliser des gants chirurgicaux pour se protéger contre la contamination bactérienne. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une infection croisée.

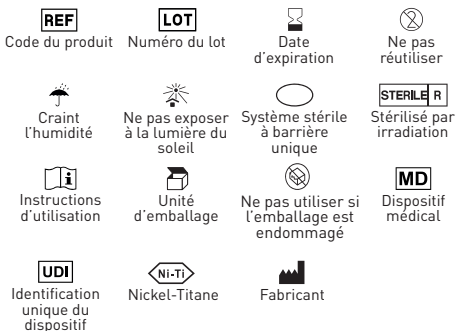
Avertissements

- Dispositif à usage unique, la réutilisation n'est pas recommandée pour limiter les problèmes d'infection croisée et/ou de rupture.
- Ne pas utiliser le blister s'il est ouvert ou endommagé.
- Si l'emballage présente des signes d'altération ou des dommages dus au transport ou à toute autre nature, les instruments qu'il contient ne peuvent pas être utilisés car ils peuvent avoir perdu leur stérilité.
- Ne jamais forcer l'instrument dans le canal.
- Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée.
- Vous devez signaler au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre tout incident grave lié au dispositif médical que nous avons fourni.

Contre-indications

Ne pas utiliser chez les patients présentant une sensibilité allergique connue aux matières premières.

Symboles



Garantie

Dental World remplacera le produit s'il s'avère défectueux. Dental World n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou perte, direct ou consécutif, résultant de l'utilisation négligente ou de l'incapacité d'utiliser le produit décrit. Avant l'utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation du produit à son utilisation. L'utilisateur assume la responsabilité de l'utilisation négligente.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

ES - Pro Shaper H.A.

Instrumentos mecánicos para conductos radiculares

Descripción

Los instrumentos para conductos radiculares Pro Shaper H.A. están fabricados con la tecnología Ni-Ti C New-Wire, que proporciona una mayor elasticidad y una resistencia superior en comparación con los instrumentos Ni-Ti normales. Esta aleación especial garantiza una extraordinaria resistencia a la fatiga cíclica gracias al innovador proceso de tratamiento térmico, así como una mayor flexibilidad, asegurando el mantenimiento de la morfología del conducto.

Indicaciones

Para uso exclusivo en consultas dentales u hospitales por personal cualificado.

Campo de aplicación

Conformación y limpieza de conductos radiculares.

Medidas

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005	
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Envase

Dispositivo estéril en blister de 6 piezas (surtidas o tamaños individuales).

Procedimiento recomendado

Protocolo operativo:

- Localizar el canal.
- Utilizar la herramienta de apertura DX para ensanchar el conducto.
- Palpar el canal con una lima manual ISO 010 o ISO 015 hasta encontrar resistencia.
- Lavar el conducto con hipoclorito sódico (Endo Clor) y quelante viscoso como lubricante (Canal Prep).
- Para la conformación, utilice la herramienta de conformación D1 hasta alcanzar la longitud de trabajo determinada previamente.
- Utilice la herramienta de modelado D2 para reconfirmar la longitud de trabajo.
- Compruebe de nuevo la longitud de trabajo palpando con una herramienta ISO 010/015.
- Utilice la herramienta de acabado M1 hasta alcanzar la longitud de trabajo.
- Mida el canal con una lima manual.
- Si es necesario ensanchar más el foramen apical, utilice el instrumento de acabado adecuado (M2, M3) según la longitud de trabajo.

A lo largo de la secuencia endodóntica, irrigar repetidamente con hipoclorito (Endo Clor) y E.D.T.A. (Canal Prep) para eliminar todo el tejido necrótico y el componente orgánico de la lechada dental.

Almacenamiento

El blister sólo debe abrirse en el momento de la intervención quirúrgica y en condiciones asépticas controladas. Conservar a temperatura ambiente,

protegido de la humedad y de la luz directa.

Precauciones

Antes de su uso, se recomienda comprobar con los pacientes cualquier alergia a las materias primas. Se recomienda utilizar siempre guantes quirúrgicos para la protección personal contra la contaminación bacteriana. De lo contrario, pueden producirse infecciones cruzadas.

Advertencias

- Dispositivo de un solo uso, no se recomienda su reutilización para limitar los problemas de infección cruzada y/o rotura.
- No utilizar el blister si está abierto o dañado.
- Si el envase presenta signos de manipulación o daños debidos al transporte o de cualquier otra naturaleza, los instrumentos que contiene no podrán utilizarse, ya que pueden haber perdido la esterilidad.
- No forzar nunca el instrumento en el canal.
- No utilizar después de la fecha de caducidad indicada.
- Debe informar al fabricante y a la autoridad competente de su Estado miembro de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el producto sanitario que ha suministrado.

Contraindicaciones

No utilizar en pacientes con sensibilidad alérgica conocida a las materias primas.

Símbolos



Garantía

Dental World sustituirá el producto si resulta defectuoso. Dental World no se hace responsable de los daños o pérdidas, directos o indirectos, resultantes de un uso descuidado o de la incapacidad de utilizar el producto descrito. Antes de su uso, es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del producto para su uso. El usuario asume la responsabilidad por el uso descuidado.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

BG - Pro Shaper H.A.

Механични инструменти за коренови

каналы

Описание

Инструментите за коренови канали Pro Shaper H.A. са изработени по технологията Ni-Ti C New-Wire, която осигурява по-голяма еластичност и превъзходна здравина в сравнение с обикновените Ni-Ti инструменти. Тази специална сплав гарантира изключителна устойчивост на циклична умора благодарение на иновативния процес на термична обработка, както и по-голяма гъвкавост, гарантираща запазване на морфологията на канала.

Показания

За използване в стоматологични практики или болници само от квалифициран персонал.

Област на приложение

Оформяне и почистване на коренови канали.

Мерки

PRO SHAPER Heat Activation								
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm	
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005		
● D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205	
○ D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215	
● M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225	
● M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235	
● M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245	
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255	

Опаковка

Стерилно устройство в блистерна опаковка от 6 броя (асортимент или индивидуални размери)

Препоръчителна процедура

Протокол за работа:

- Намерете канала.
- Използвайте инструмента за отваряне DX, за да разширите канала.
- Сондирайте канала с ръчна пила ISO 010 или ISO 015, докато не срещнете съпротивление.
- Промийте канала, като използвате натриев хипохлорит (Endo Clor) и вискозен хелатор като лубрикант (Canal Prep).
- За оформяне използвайте инструмента D1 до достигане на предварително определената работна дължина.
- Използвайте инструмент за оформяне D2, за да потвърдите отново работната дължина.
- Проверете отново работната дължина чрез сондиране с инструмент ISO 010/015.
- Използвайте инструмента за довършителни работи M1 до достигане на работната дължина.
- Измерете канала с помощта на ръчна пила.
- Ако е необходимо допълнително разширяване на апикалния отвор, използвайте подходящия инструмент за довършителни работи (M2, M3) в зависимост от работната дължина.

По време на цялата ендодонтска последователност многократно иригирайте с хипохлорит (Endo Clor) и E.D.T.A. (Canal Prep), за да се отстранят всички некротични тъкани и органичната съставка на дентиновата суспензия.

Съхранение

Блистерната опаковка трябва да се отваря само по време на операция и при контролирани асептични условия. Съхранявайте при стайна температура, далеч

от влага и пряка светлина.

Предпазни мерки

Преди употреба се препоръчва да се провери при пациентите за евентуална алергия към суровините. Препоръчва се винаги да се използват хирургически ръкавици за лична защита срещу бактериално замърсяване. Ако не го направите, това може да доведе до кръстосана инфекция.

Предупреждения

- Устройство за еднократна употреба, не се препоръчва повторна употреба, за да се ограничи проблемите с кръстосана инфекция и/или счупване.
- Не използвайте блистера, ако е отворен или повреден.
- Ако опаковката показва признаци на фалшифициране или повреда, дължаща се на транспортиране или друго естество, съдържащите се в нея инструменти не могат да се използват, тъй като е възможно да са загубили стерилността си.
- Никога не вкарвайте инструмента в канала със сила.
- Не използвайте след посочения срок на годност.
- Трябва да съобщавате за всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с доставеното от вас медицинско изделие, на производителя и на компетентния орган във вашата държава членка.

Противопоказания

Да не се използва при пациенти с известна алергична чувствителност към суровини.

Символи

 Код на продукта	 Номер на партидата	 Срок на годност	 Да не се използва повторно
 Страхува се от влажност	 Да не се излага на слънчева светлина	 Стерилна система с една бариера	 Стерилизирана чрез облъчване
 Инструкции за употреба	 Опаковъчна единица	 Не използвайте, ако опаковката е повредена	 Медицинско изделие
 Уникална идентификация на устройството	 Никел-титан	 Производител	

Гаранция

Dental World заменя продукта, ако се окаже, че той е дефектен.

Dental World не поема отговорност за каквито и да било преки или последващи щети или загуби, произтичащи от небрежна употреба или невъзможност за използване на описания продукт. Преди употреба потребителят носи отговорност за това, че да определи доколко продуктът е подходящ за неговата употреба. Потребителят поема отговорност за използването на небрежна употреба.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

HR - Pro Shaper H.A.

Mehanički instrumenti za korijenske kanale

Opis

Pro Shaper H.A. instrumenti za korijenske kanale izrađeni su s tehnologijom Ni-Ti C New-Wire koja daje veću elastičnost i superiornu otpornost u usporedbi s normalnim Ni-Ti alatima. Ova posebna legura jamči izvanrednu otpornost na ciklički zamor zahvaljujući inovativnom procesu toplinske obrade, kao i veću fleksibilnost, čime se osigurava očuvanje morfologije kanala.

Upute

Koristiti ga samo u stomatološkoj ordinaciji ili bolničkom okruženju od strane kvalificiranog osoblja.

Područje primjene

Oblikovanje i čišćenje korijenskih kanala.

Mjere

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005	
● D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
○ D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
● M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
● M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
● M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Ambalaža

Sterilni uređaj u blister pakiranju od 6 komada (razne ili pojedinačne veličine).

Preporučeni postupak

Radni protokol:

- Pronađite kanal.
- Koristite alat za otvaranje DX za proširenje kanala.
- Ispitajte prohodnost ručnom turpijom ISO 010 ili ISO 015 dok ne osjetite otpor.
- Irigirajte kanal koristeći natrijev hipoklorit (Endo Clor) i viskozni kelator kao lubrikant (Canal Prep).
- Za oblikovanje koristite alat D1 dok se ne postigne prethodno određena radna duljina.
- Upotrijebite D2 alat za oblikovanje kako biste ponovno potvrdili radnu duljinu.
- Ponovno provjerite radnu duljinu sondiranjem s ISO 010/015 alatom.
- Koristite M1 alat za završnu obradu dok ne postignete radnu duljinu.
- Izmjerite kanal pomoću ručne turpije.
- Ako je potrebno daljnje povećanje apikalnog foramena, koristite odgovarajući instrument za završnu obradu (M2, M3) u skladu s radnom duljinom.

Tijekom endodontskog slijeda više puta irigirajte hipokloritom (Endo Clor) i E.D.T.A. (Canal Prep) kako bi se uklonilo svo nekrotično tkivo i organska komponenta razmaznog sloja.

Skладиštenje

Blister se smije otvoriti samo u vrijeme operacije i u kontroliranim aseptičkim uvjetima. Čuvati na sobnoj temperaturi, daleko od vlage i izravnih izvora svjetlosti.

Mjere predostrožnosti

Prije uporabe preporuča se provjeriti s pacijentima moguće alergije na sirovine.

Preporuča se uvijek koristiti kirurške rukavice za individualnu zaštitu od bakterijske kontaminacije. Nepoštivanje ovog pravila može dovesti do unakrsne infekcije.

Upozorenja

- Uređaj za jednokratnu upotrebu, ne preporučuje se ponovna uporaba kako bi se ograničili problemi povezani s unakrsnim infekcijama i/ili lomovima.
- Nemojte koristiti blister ako je otvoren ili oštećen.
- Ako pakiranje pokazuje znakove diranja ili oštećenja uslijed transporta ili bilo koje druge prirode, zabranjena je uporaba sadržanih instrumenata jer su možda izgubili svoju sterilnost.
- Nikada ne silite turpiju u kanal.
- Nemojte koristiti nakon isteka navedenog roka valjanosti.
- Morate prijaviti svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s medicinskim uređajem koji smo isporučili proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazite.

Kontraindikacije

Ne koristiti u bolesnika s poznatom alergijskom osjetljivošću na sirovine.

Simboli



Jamstvo

Dental World će zamijeniti proizvod koji se pokaže neispravnim.

Dental World ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravni ili posljedični koji proizlaze iz nemara ili nemogućnosti korištenja opisanog proizvoda. Korisnik je prije uporabe odgovoran utvrditi prikladnost proizvoda za njegovu ili njezinu uporabu. Korisnik preuzima odgovornost za nepažljivo korištenje.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

CS - Pro Shaper H.A.

Mechanické nástroje pro kořenové kanálky

Popis

Nástroje Pro Shaper H.A. pro kořenové kanálky jsou vyrobeny technologií Ni-Ti C New-Wire, která zajišťuje větší pružnost a vynikající pevnost ve srovnání s běžnými nástroji Ni-Ti. Tato speciální slitina zaručuje mimořádnou odolnost proti cyklické únavě díky inovativnímu procesu tepelného zpracování a také větší pružnost, která zajišťuje zachování morfologie kanálku.

Indikace

Pro použití v zubních ordinacích nebo nemocnicích pouze kvalifikovaným personálem.

Oblast použití

Tvarování a čištění kořenových kanálků.

Měření

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm REF: 1449006005		
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Balení

Sterilní zařízení v blistrech po 6 kusech (různé nebo jednotlivé velikosti).

Doporučený postup

Provozní protokol:

- Vyhledejte kanál.
- K rozšíření kanálku použijte nástroj pro otevření DX.
- Provedte sondáž kanálu ručním pilníkem ISO 010 nebo ISO 015, dokud se neseskáte s odporem.
- Propláchněte kanál pomocí chlornanu sodného (Endo Clor) a viskózního chelátoru jako lubrikantu (Canal Prep).
- Pro tvarování použijte tvarovací nástroj D1, dokud nedosáhnete dříve stanovené pracovní délky.
- K opětovnému potvrzení pracovní délky použijte tvarovací nástroj D2.
- Znovu zkontrolujte pracovní délku sondou pomocí nástroje ISO 010/015.
- Použijte dokončovací nástroj M1, dokud není dosaženo pracovní délky.
- Změňte kanál pomocí ručního pilníku.
- Pokud je nutné další rozšíření apikálního otvoru, použijte příslušný dokončovací nástroj (M2, M3) podle pracovní délky.

Během celé endodontické sekvence opakovaně irigujte chlornanem (Endo Clor) a E.D.T.A. (Canal Prep), abyste odstranili veškerou nekrotickou tkáň a organickou složku dentinové kaše.

Skladování

Blistr se smí otevřít pouze v době operace a za kontrolovaných aseptických podmínek. Skladujte při pokojové teplotě, mimo dosah vlhkosti a přímého světla.

Bezpečnostní opatření

Před použitím doporučujeme u pacientů ověřit případnou alergii na suroviny.

Doporučuje se vždy používat chirurgické rukavice pro osobní ochranu před bakteriální kontaminací. V opačném případě může dojít ke zkržžené infekci.

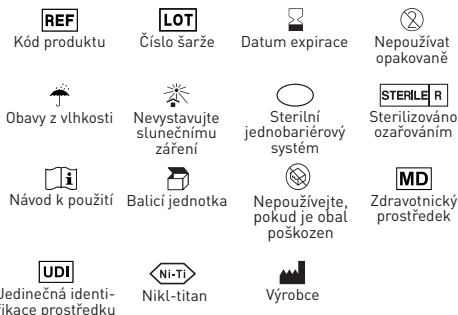
Upozornění

- Přípravek na jedno použití, opakované použití se nedoporučuje, aby se omezily problémy s křížovou infekcí a/nebo rozbitím.
- Nepoužívejte otevřený nebo poškozený blistr.
- Pokud balení vykazuje známky manipulace nebo poškození způsobené přepravou nebo jakoukoli jinou povahou, nástroje v něm obsažené se nesmí používat, protože mohly ztratit sterilitu.
- Nikdy nezasouvajte nástroj do kanálku násilím.
- Nepoužívejte po uvedeném datu spotřeby.
- Veškeré závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s dodaným zdravotnickým prostředkem, musíte hlásit výrobci a příslušnému orgánu ve vašem členském státě.

Kontraindikace

Nepoužívejte u pacientů se známou alergickou citlivostí na suroviny.

Symbody



Záruka

Společnost Dental World vymění výrobek, pokud se ukáže, že je vadný.

Společnost Dental World nepřebírá odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, přímé nebo následné, vzniklé v důsledku neopatrného používání nebo nemožnosti používat popsaný výrobek. Před použitím je povinností uživatele zjistit vhodnost výrobku pro jeho použití. Uživatel nepřebírá odpovědnost za neopatrné použití.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

DA - Pro Shaper H.A.

Mekaniske rodkanalinstrumenter

Beskrivelse

Pro Shaper H.A. rodkanalinstrumenter er fremstillet med Ni-Ti C New-Wire-teknologi, som giver større elasticitet og overlegen styrke sammenlignet med normale Ni-Ti-instrumenter. Denne specielle legering garanterer ekstraordinær modstandsdygtighed over for cyklisk træthed takket være den innovative varmebehandlingsproces samt større fleksibilitet, hvilket sikrer, at kanalens morfologi bevares.

Indikationer

Kun til brug i tandlægepraksis eller på hospitaler af kvalificeret personale.

Anvendelsesområde

Formning og rensning af rodkanaler.

Målinger

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005	
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Emballage

Steril anordning i blisterpakning med 6 stk. (assorterede eller individuelle størrelser)

Anbefalet fremgangsmåde

Operationsprotokol:

- Find kanalen.
- Brug DX-åbningsværktøjet til at udvide kanalen.
- Sondér kanalen med en ISO 010- eller ISO 015-håndfil, indtil der opstår modstand.
- Skyl kanalen med natriumhypoklorit (Endo Clor) og viskøs chelator som smøremiddel (Canal Prep).
- Til formning anvendes formningsværktøj D1, indtil den tidligere bestemte arbejds længde er nået.
- Brug formningsværktøj D2 til at bekræfte arbejds længden igen.
- Kontroller arbejds længden igen ved at sondere med et ISO 010/015-værktøj.
- Brug efterbehandlingsværktøjet M1, indtil arbejds længden er nået.
- Mål kanalen ved hjælp af en manuel fil.
- Hvis der er behov for yderligere udvidelse af det apikale foramen, skal der anvendes det passende efterbehandlingsinstrument (M2, M3) i overensstemmelse med arbejds længden.

Under hele den endodontiske sevens skal du gentagne gange skylle med hypoklorit (Endo Clor) og E.D.T.A. (Canal Prep) for at fjerne alt nekrotisk væv og den organiske komponent af dentinal opslæmning.

Opbevaring

Blisterpakken må kun åbnes på operationstidspunktet og under kontrollerede aseptiske forhold. Opbevares ved stuetemperatur, væk fra fugt og direkte lys.

Forholdsregler

Før brug anbefales det at undersøge patienterne for

eventuel allergi over for råmaterialer.

Det anbefales altid at bruge kirurgiske handsker til personlig beskyttelse mod bakteriel kontaminering. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre krydssmitte.

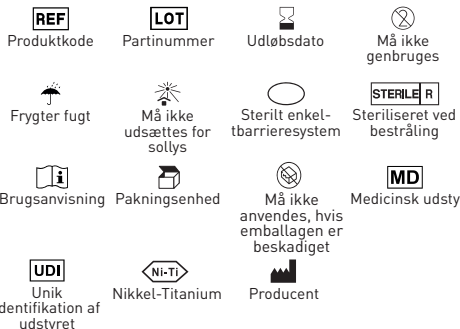
Advarsler

- Engangsanordning, genbrug anbefales ikke for at begrænse problemer med krydssmitte og/eller brud.
- Blisteren må ikke anvendes, hvis den er åbnet eller beskadiget.
- Hvis emballagen viser tegn på manipulation eller beskadigelse på grund af transport eller af anden art, må instrumenterne i den ikke anvendes, da de kan have mistet deres sterilitet.
- Tving aldrig instrumentet ind i kanalen.
- Må ikke anvendes efter den angivne udløbsdato.
- Du skal indberette alle alvorlige hændelser i forbindelse med det medicinske udstyr, som du har leveret, til producenten og til den kompetente myndighed i din medlemsstat.

Kontraindikationer

Må ikke anvendes til patienter med kendt allergisk overfølsomhed over for råmaterialer.

Symboler



Garanti

Dental World erstatter produktet, hvis det viser sig at være defekt.

Dental World påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller følgeskader, som skyldes uforsigtig brug eller manglende evne til at bruge det beskrevne produkt. Før brug er det brugerens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den pågældende anvendelse. Brugeren påtager sig ansvaret for uforsigtig brug.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

Mechanische wortelkanaalinstrumenten

Beschrijving

Pro Shaper H.A. wortelkanaalinstrumenten zijn gemaakt met Ni-Ti C New-Wire technologie, die een grotere elasticiteit en superieure sterkte biedt in vergelijking met normale Ni-Ti instrumenten. Deze speciale legering garandeert een buitengewone weerstand tegen cyclische vermoeidheid dankzij het innovatieve warmtebehandelingsproces, evenals een grotere flexibiliteit, waardoor de kanaalmorfologie behouden blijft.

Indicaties

Voor gebruik in tandartspraktijken of ziekenhuizen door gekwalificeerd personeel.

Toepassingsgebied

Vormgeven en reinigen van wortelkanalen.

Maatregelen

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm REF: 1449006005		
● D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
○ D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
● M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
● M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
● M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Verpakking

Steriel apparaat in blisterverpakking van 6 stuks (assorti of individuele maten).

Aanbevolen procedure

Operatieprotocol:

- Lokaliseer het kanaal.
- Gebruik het DX-openingsinstrument om het kanaal te verbreden.
- Tast het kanaal af met een ISO 010 of ISO 015 handvijl tot weerstand wordt ondervonden.
- Spoel het kanaal met natriumhypochloriet (Endo Clor) en viskeuze chelator als glijmiddel (Canal Prep).
- Gebruik voor de vormgeving het vormgereedschap D1 totdat de eerder bepaalde werklengte is bereikt.
- Gebruik gereedschap D2 om de werklengte opnieuw te bevestigen.
- Controleer de werklengte nogmaals door te tasten met een ISO 010/015 gereedschap.
- Gebruik het afwerkingsgereedschap M1 totdat de werklengte is bereikt.
- Meet het kanaal met een handvijl.
- Als verdere verbreding van het apicale foramen nodig is, gebruik dan het juiste afwerkingsinstrument (M2, M3) overeenkomstig de werklengte.

Gedurende de hele endodontische procedure, herhaaldelijk irrigeren met hypochloriet (Endo Clor) en E.D.T.A. (Canal Prep) om al het necrotisch weefsel en de organische component van de dentinale slurry te verwijderen.

Opslag

De blaar mag alleen tijdens de operatie en onder gecontroleerde aseptische omstandigheden worden geopend. Bewaren bij kamertemperatuur, uit de buurt van

vocht en direct licht.

Voorzorgsmaatregelen

Voor gebruik wordt aanbevolen bij de patiënt na te gaan of er sprake is van allergie voor grondstoffen. Het wordt aanbevolen altijd chirurgische handschoenen te gebruiken voor persoonlijke bescherming tegen bacteriële besmetting. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot kruisbesmetting.
















Waarschuwingen

- Hulpmiddel voor eenmalig gebruik, hergebruik wordt afgeraden om problemen met kruisbesmetting en/of breuk te beperken.
- Gebruik de blisterverpakking niet als deze geopend of beschadigd is.
- Als de verpakking tekenen van manipulatie of schade door vervoer of andere oorzaken vertoont, mogen de instrumenten in de verpakking niet worden gebruikt omdat zij hun steriliteit kunnen hebben verloren.
- Forceer het instrument nooit in het kanaal.
- Niet gebruiken na de aangegeven vervaldatum.
- U moet ernstige incidenten in verband met het door u geleverde medische hulpmiddel melden aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit in uw lidstaat.

Contra-indicaties

Niet gebruiken bij patiënten met bekende allergische gevoeligheid voor grondstoffen.


Symbolen

 REF Productcode	 LOT Partijnummer	 Vervaldatum	 Niet opnieuw gebruiken
 Vreest vocht	 Niet blootstellen aan zonlicht	 Steriel systeem met één barrière	 Gesteriliseerd door bestraling
 Instructies voor gebruik	 Verpakkingseenheid	 Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is	 Medisch hulpmiddel
 UDI Unieke identificatie van het apparaat	 Ni-Ti Nikkel-titanium	 Fabrikant	

Garantie

Dental World vervangt het product als het defect blijkt te zijn.

Dental World aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van onzorgvuldig gebruik of het niet kunnen gebruiken van het beschreven product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik vast te stellen of het product geschikt is voor zijn gebruik. De gebruiker is aansprakelijk voor onzorgvuldig gebruik.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

ET - Pro Shaper H.A.

Mehaanilised juurekanalite instrumentid

Kirjeldus

Pro Shaper H.A. juurekanaliinstrumentid on valmistatud Ni-Ti C New-Wire tehnoloogiaga, mis tagab suurema elastsuse ja parema tugevuse võrreldes tavaliste Ni-Ti instrumentidega. See eriline sulam tagab tänu uuenduslikule kuumtöötlusprotsessile erakordse vastupidavuse tsüklilisele väsimusele ning suurema paindlikkuse, mis tagab kanali morfoloogia säilimise.

Näidustused

Kasutamiseks hambaravipraktistes või haiglates ainult kvalifitseeritud personali poolt.

Kasutusvaldkond

Juurekanalite kujundamine ja puhastamine.

Meetmed

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005	
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Pakend

Steriilne seade blisterpakendis, milles on 6 tükki (sorteeritud või individuaalses suurus).

Soovitatav protseduur

Operatsiooniprotokoll:

- Paigutage kanal.
- Kanali laiendamiseks kasutage DX-avamisvahendit.
- Sondeerige kanal ISO 010 või ISO 015 käsiviilaga, kuni tekib vastupanu.
- Loputage kanal, kasutades naatriumhüpokloriiti (Endo Clor) ja viskooset kelaatorit määrdeainena (Canal Prep).
- Kujundamiseks kasutage kujundusvahendit D1, kuni eelnevalt määratud tööpikkus on saavutatud.
- Tööpikkuse kinnitamiseks kasutage vormimisvahendit D2.
- Kontrollige uuesti tööpikkust ISO 010/015 tööriistaga sondeerides.
- Kasutage viimistlustööriista M1, kuni tööpikkus on saavutatud.
- Möötkte kanalit käsitsi viiluga.
- Kui apikaalse forameni edasine laiendamine on vajalik, kasutage vastavalt tööpikkusele sobivat viimistlusvahendit (M2, M3).

Kogu endodontilise protseduuri jooksul loputage korduvalt hüpokloriidi (Endo Clor) ja E.D.T.A.-ga. (Canal Prep), et eemaldada kõik nekrootilised koed ja dentiinihahuse orgaaniline komponent.

Säilitamine

Blisterpakend tuleb avada ainult operatsiooni ajal ja kontrollitud aseptilistes tingimustes. Säilitada toatemperatuuril, niiskuse ja otsese valguse eest kaitstult.

Eetevaatuseabinõud

Enne kasutamist on soovitatav kontrollida patsiendi

võimalikku allergiat tooraine suhtes.

Bakteriaalse saastamise eest kaitsmiseks on soovitatav alati kasutada kirurgilisi kindaid. Vastasel juhul võib tekkida ristnakkus.

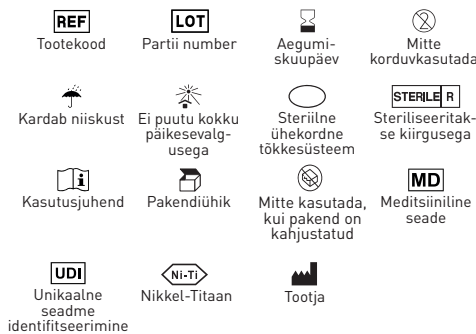
Hoiatused

- Ühekordselt kasutatav seade, korduvkasutamine ei ole soovitatav, et piirata ristnakkuse ja/või purunemisega seotud probleeme.
- Ärge kasutage blisterit, kui see on avatud või kahjustatud.
- Kui pakendil on märke võltsimisest või transpordist või muudest põhjustest tingitud kahjustustest, ei tohi selles sisalduvaid instrumente kasutada, kuna need võivad olla steriilsuse kaotanud.
- Ärge kunagi suruge instrumenti jõuga kanalisse.
- Mitte kasutada pärast märgitud kõlblikkusaega.
- Te peate teatama kõigist teie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja oma liikmesriigi pädevale asutusele.

Vastunäidustused

Mitte kasutada patsientidel, kellel on teadaolevalt allergiline tundlikkus toorainete suhtes.

Sümbolid



Garantii

Dental World vahetab toote välja, kui see osutub defektseks.

Dental World ei võta vastutust mis tahes otsese või kaudse kahju eest, mis tuleneb kirjeldatud toote hooletust kasutamisest või mittekasutamisest. Enne kasutamist peab kasutaja ise kindlaks tegema, kas toode on tema jaoks sobiv. Kasutaja võtab vastutuse hooletu kasutamise eest.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

DE - Pro Shaper H.A.

Mechanische Wurzelkanalinstrumente

Beschreibung

Die Pro Shaper H.A.-Wurzelkanalinstrumente werden mit der Ni-Ti C New-Wire-Technologie hergestellt, die im Vergleich zu normalen Ni-Ti-Instrumenten eine größere Elastizität und höhere Festigkeit bietet. Diese spezielle Legierung garantiert eine außergewöhnliche Widerstandsfähigkeit gegen zyklische Ermüdung aufgrund des innovativen Wärmebehandlungsverfahrens sowie eine größere Flexibilität, die sicherstellt, dass die Morphologie des Kanals erhalten bleibt.

Indikationen

Nur für die Verwendung in Zahnarztpraxen oder Krankenhäusern durch qualifiziertes Personal.

Anwendungsbereich

Formung und Reinigung von Wurzelkanälen.

Maße

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 144900600S	
● D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	144900601S	144900610S	144900620S
○ D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	144900602S	144900611S	144900621S
● M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	144900603S	144900612S	144900622S
● M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	144900604S	144900613S	144900623S
● M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	144900605S	144900614S	144900624S
DX-M3	--	--	--	150-300	144900606S	144900615S	144900625S

Verpackung

Steriles Gerät in Blisterpackung zu 6 Stück (sortierte oder individuelle Größen)

Empfohlene Vorgehensweise

Operationsprotokoll:

- Lokalisieren Sie den Kanal.
- Mit dem DX-Öffnungswerkzeug den Kanal erweitern.
- Den Kanal mit einer Handfeile ISO 010 oder ISO 015 sondieren, bis ein Widerstand auftritt.
- Spülen Sie den Kanal mit Natriumhypochlorit (Endo Clor) und zähflüssigem Chelator als Gleitmittel (Canal Prep).
- Zur Formgebung das Formgebungswerkzeug D1 verwenden, bis die zuvor ermittelte Arbeitslänge erreicht ist.
- Verwenden Sie das Formwerkzeug D2, um die Arbeitslänge erneut zu bestätigen.
- Prüfen Sie die Arbeitslänge erneut durch Antasten mit einem ISO 010/015 Werkzeug.
- Verwenden Sie das Schlichtwerkzeug M1, bis die Arbeitslänge erreicht ist.
- Messen Sie den Kanal mit einer Handfeile.
- Ist eine weitere Aufweitung des Foramen apicale erforderlich, verwenden Sie das entsprechende Finierinstrument (M2, M3) entsprechend der Arbeitslänge.

Spülen Sie während der gesamten endodontischen Sequenz wiederholt mit Hypochlorit (Endo Clor) und E.D.T.A.

(Canal Prep) spülen, um alles nekrotische Gewebe und die organischen Bestandteile des Dentinschlammes zu entfernen.

Lagerung

Die Blisterpackung darf nur zum Zeitpunkt der Operation und unter kontrollierten aseptischen Bedingungen geöffnet werden. Bei Raumtemperatur, vor Feuchtigkeit und direktem Licht geschützt lagern.

Vorsichtsmaßnahmen

Es wird empfohlen, vor der Anwendung mit dem Patienten zu prüfen, ob eine Allergie gegen die Rohstoffe besteht. Es wird empfohlen, zum persönlichen Schutz vor bakterieller Kontamination stets chirurgische Handschuhe zu tragen. Andernfalls kann es zu Kreuzinfektionen kommen.













Warnhinweise

- Einwegprodukt, Wiederverwendung wird nicht empfohlen, um Probleme mit Kreuzinfektionen und/oder Bruch zu vermeiden.
- Den Blister nicht verwenden, wenn er geöffnet oder beschädigt ist.
- Weist die Verpackung Anzeichen von Manipulationen oder Beschädigungen auf, die auf den Transport oder andere Ursachen zurückzuführen sind, dürfen die darin enthaltenen Instrumente nicht verwendet werden, da sie möglicherweise ihre Sterilität verloren haben.
- Das Instrument niemals mit Gewalt in den Kanal einführen.
- Nach Ablauf des angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Sie müssen alle schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem von Ihnen gelieferten Medizinprodukt dem
- Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaats melden.

Kontraindikationen

Nicht anwenden bei Patienten mit bekannter allergischer Überempfindlichkeit gegen Rohstoffe.

Symbole

 REF	 LOT		
Produkt-Code	Losnummer	Verfallsdatum	Nicht wiederverwenden
			
Fürchtet Feuchtigkeit	Nicht dem Sonnenlicht aussetzen	Steriles Einzelbarriersystem	Sterilisiert durch Bestrahlung
			
Gebrauchsanweisung	Packungseinheit	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist	Medizinisches Gerät
			
Eindeutige Geräte Kennzeichnung	Nickel-Titan	Hersteller	

Garantie

Dental World tauscht das Produkt aus, wenn es sich als fehlerhaft erweist.

Dental World haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden oder Verluste, die sich ergeben aus oder der Unfähigkeit, das beschriebene Produkt zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, vor dem Gebrauch die Eignung des Produkts für seine Verwendung festzustellen.

Der Benutzer übernimmt die Verantwortung für die unvorsichtige Verwendung.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

EL - Pro Shaper H.A.

Μηχανικά εργαλεία απονεύρωσης

Περιγραφή

Τα εργαλεία ριζικών σωλήνων Pro Shaper H.A. κατασκευάζονται με την τεχνολογία Ni-Ti C New-Wire, η οποία παρέχει μεγαλύτερη ελαστικότητα και ανώτερη αντοχή σε σύγκριση με τα κανονικά εργαλεία Ni-Ti. Αυτό το ειδικό κράμα εγγυάται εξαιρετική αντοχή στην κυκλική κόπωση χάρη στην καινοτόμο διαδικασία θερμικής επεξεργασίας, καθώς και μεγαλύτερη ευελιξία, εξασφαλίζοντας τη διατήρηση της μορφολογίας του σωλήνα.

Ενδείξεις

Για χρήση σε οδοντιατρεία ή νοσοκομεία μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Πεδίο εφαρμογής

Διαμόρφωση και καθαρισμός των ριζικών σωλήνων.

Μέτρα

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005	
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Συσκευασία

Αποστειρωμένη συσκευή σε συσκευασία blister των 6 τεμαχίων (διαλεγμένα ή μεμονωμένα μεγέθη)

Συνιστώμενη διαδικασία

Πρωτόκολλο λειτουργίας:

- Εντοπίστε το κανάλι.
- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο διάνοιξης DX για να διευρύνετε το κανάλι.
- Δοκιμάστε το κανάλι με μια λίμα χειρός ISO 010 ή ISO 015 μέχρι να συναντήσετε αντίσταση.
- Ξεπλύνετε το κανάλι χρησιμοποιώντας υποχλωριώδες νάτριο (Endo Clor) και ξέβωδη χηλικό ως λιπαντικό (Canal Prep).
- Για τη διαμόρφωση, χρησιμοποιήστε το εργαλείο διαμόρφωσης D1 έως όπου επιτευχθεί το μήκος εργασίας που καθορίστηκε προηγουμένως.
- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο διαμόρφωσης D2 για να επιβεβαιώσετε εκ νέου το μήκος εργασίας.
- Ελέγξτε ξανά το μήκος εργασίας με καθετήρα με εργαλείο ISO 010/015.
- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο φινιρίσματος M1 μέχρι να επιτευχθεί το μήκος εργασίας.
- Μετρήστε το κανάλι με χειροκίνητη λίμα.
- Εάν απαιτείται περαιτέρω διευρυνση του ακρολοφίου, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο τελειώματος (M2, M3) ανάλογα με το μήκος εργασίας.

Καθ' όλη τη διάρκεια της ενδοδοντικής ακολουθίας, ξεπλύνετε επανειλημμένα με υποχλωριώδες (Endo Clor) και E.D.T.A. (Canal Prep) προκειμένου να απομακρυνθεί όλος ο νεκρωτικός ιστός και το οργανικό συστατικό του οδοντικού πολτού.

Αποθήκευση

Η συσκευασία κυψέλης πρέπει να ανοίγει μόνο κατά τη στιγμή της χειρουργικής επέμβασης και υπό ελεγχόμενες ασηπτικές συνθήκες. Φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από την υγρασία και το άμεσο φως.

Προφυλάξεις

Πριν από τη χρήση, συνιστάται να ελέγχεται με τους

ασθενείς για τυχόν αλλεργία στις πρώτες ύλες.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε πάντα χειρουργικά γάντια για προσωπική προστασία από βακτηριακή μόλυνση. Η παράληψη αυτή μπορεί να οδηγήσει σε διασταυρούμενη λοίμωξη.

Προειδοποιήσεις

- Συσκευή μιας χρήσης, δεν συνιστάται επαναχρησιμοποίηση για τον περιορισμό των προβλημάτων διασταυρούμενης μόλυνσης ή/και θραύσης.
- Μην χρησιμοποιείτε την κυψέλη εάν έχει ανοιχτεί ή έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν η συσκευασία παρουσιάζει σημάδια παραβίασης ή ζημιάς λόγω μεταφοράς ή οποιασδήποτε άλλης φύσης, τα όργανα που περιέχονται σε αυτήν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν, καθώς ενδέχεται να έχουν χάσει τη στεριότητα τους.
- Ποτέ μην πιέζετε το όργανο με δύναμη μέσα στο κανάλι.
- Μην το χρησιμοποιείτε μετά την αναγραφόμενη ημερομηνία λήξης.
- Πρέπει να αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους σας κάθε σοβαρό περιστατικό που συμβαίνει σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν που έχετε προμηθεύσει.

Αντενδείξεις

Να μη χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστή αλλεργική ανασθησία στις πρώτες ύλες.

Σύμβολα

 Κωδικός προϊόντος	 Αριθμός παρτίδας	 Ημερομηνία λήξης	 Να μην επαναχρησιμοποιηθεί
 Φοβάται την υγρασία	 Μην το εκθέτετε στο ηλιακό φως	 Αποστειρωμένο σύστημα ενιαίου φραγμού	 Αποστειρωμένο με ακτινοβολία
 Οδηγίες χρήσης	 Μονάδα συσκευασίας	 Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά	 Ιατρική συσκευή
 Μοναδική αναγνώριση της συσκευής	 Νικέλιο-Τιτάνιο	 Κατασκευαστής	

Εγγύηση

Dental World αντικαθιστά το προϊόν εάν αποδειχθεί ελαττωματικό.

Dental World δεν αναλαμβάνει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία ή απώλεια, άμεση ή επακόλουθη, που προκύπτει από απρόσεκτη χρήση ή αδυναμία χρήσης του περιγραφόμενου προϊόντος. Πριν από τη χρήση, είναι ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για τη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει την ευθύνη για τη χρήση απρόσεκτη χρήση.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

HU -Pro Shaper H.A.

Mechanikus gyökérkezelő műszerek

Leírás

A Pro Shaper H.A. gyökérkezelő műszerek Ni-Ti C New-Wire technológiával készülnek, amely a normál Ni-Ti műszerekhez képest nagyobb rugalmasságot és kiváló szilárdságot biztosít. Ez a speciális ötvözet az innovatív hőkezelési eljárásnak köszönhetően rendkívüli ellenállást garantál a ciklikus fáradással szemben, valamint nagyobb rugalmasságot, ami biztosítja a csatorna morfológiájának megőrzését.

Indikációk

Kizárólag szakképzett személyzet által fogorvosi rendelőkben vagy kórházakban történő használatra.

Alkalmazási terület

Gyökércsatornák alakítása és tisztítása.

Mértékek

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005	
● D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
● D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
● M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
● M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
● M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Csomagolás

Steril eszköz 6 darabos buborékcsoomagolásban (válogatott vagy egyedi méretben).

Ajánlott eljárás

Működési protokoll:

- Keresse meg a csatornát.
- A DX nyitószerszámmal tágítsa ki a csatornát.
- Szondázza meg a csatornát egy ISO 010 vagy ISO 015 kézi reszelővel, amíg ellenállást nem tapasztal.
- Öblítse át a csatornát nátrium-hipoklorit (Endo Clor) és kenőanyagként viszkózus kelátort használva (Canal Prep).
- Formázáshoz használja a D1 formázó szerszámot, amíg el nem éri a korábban meghatározott munkahosszat.
- A D2 formázó szerszámmal erősítse meg újra a munkahosszat.
- Ellenőrizze újra a munkahosszat egy ISO 010/015 szerszámmal történő szondázással.
- Használja az M1 befejező szerszámot a munkahossz eléréséig.
- Mérje meg a csatornát kézi reszelővel.
- Ha az apikális foramen további kiszélesítése szükséges, használja a megfelelő befejező eszközt (M2, M3) a munkahossznak megfelelően.

Az endodontiai szekvencia során ismételtlen öblítse ki hipoklorit (Endo Clor) és E.D.T.A. segítségével (Canal Prep), hogy eltávolítson minden nekrotikus szövetet és a dentinaliszap szerves komponensét.

Tárolás

A buborékcsoomagolást csak a műtét idején és ellenőrzött aszeptikus körülmények között szabad kinyitni. Szobahőmérsékleten, nedvességtől és közvetlen fénytől védve tárolandó.

Övintézkedések

Használat előtt ajánlott ellenőrizni a páciensekkel, hogy nem allergiásak-e a nyersanyagokra.

A bakteriális szennyeződés elleni személyes védelem érdekében mindig sebészeti kesztyű használata ajánlott. Ennek elmulasztása keresztfertőzést eredményezhet.

Figyelemztetések

- Egyszer használatos eszköz, újrafelhasználása nem ajánlott a keresztfertőzéssel és/vagy töréssel kapcsolatos problémák korlátozása érdekében.
- Ne használja a buborékcsoomagolást, ha az felnyílt vagy sérült.
- Ha a csomagoláson manipulációra utaló jelek vagy szállítástól vagy más okból eredő sérülés látható, a benne lévő műszerek nem használhatók, mivel elveszítették sterilitásukat.
- Soha ne erőltesse az eszközt a csatornába.
- Ne használja a feltüntetett lejáratú idő után.
- Az Ön által szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban előforduló súlyos eseményeket jelentenie kell a gyártónak és az Ön tagállamának illetékes hatóságának.

Ellenjavallatok

Ne használja olyan betegeknél, akiknek ismert allergiás érzékenysége van a nyersanyagokra.

Szimbólumok



Garancia

A Dental World kicseréli a terméket, ha az hibásnak bizonyul.

A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy közvetlen kárért vagy veszteségért, amely a leírt termék gondatlan használatából vagy használhatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a felhasználásra. A gondatlan használatért a felhasználó vállalja a felelősséget.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

LV - Pro Shaper H.A.

Mehāniskie sakņu kanālu instrumenti

Apraksts

Pro Shaper H.A. sakņu kanālu instrumenti ir izgatavoti ar Ni-Ti C New-Wire tehnoloģiju, kas nodrošina lielāku elastību un augstāku izturību salīdzinājumā ar parastajiem Ni-Ti instrumentiem. Šis īpašais sakausējums, pateicoties inovatīvam termiskās apstrādes procesam, garantē izcilu izturību pret ciklisko nogurumu, kā arī lielāku elastību, nodrošinot kanāla morfoloģijas saglabāšanu.

Indikācijas

Lietošanai zobārstniecības praksēs vai slimnīcās tikai kvalificētam personālam.

Lietošanas joma

Sakņu kanālu veidošana un tīrīšana.

Pasākumi

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005	
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Iepakojums

Sterilas ierīces blistera iepakojumā pa 6 gabaliem (dažādi vai atsevišķi izmēri).

Ieteicamā procedūra

Darba protokols:

- Atrodiet kanālu.
- Izmantojiet DX atvēršanas instrumentu, lai paplašinātu kanālu.
- Zondējiet kanālu ar ISO 010 vai ISO 015 rokas vīli, līdz rodas pretestība.
- Izskalojiet kanālu, izmantojot nātrija hipohlorītu (Endo Clor) un viskozu helatoru kā lubrikantu (Canal Prep).
- Veidošanas nolūkā izmantojiet veidošanas instrumentu D1, līdz tiek sasniegts iepriekš noteiktais darba garums.
- Izmantojiet veidošanas instrumentu D2, lai vēlreiz apstiprinātu darba garumu.
- Vēlreiz pārbaudiet darba garumu, veicot zondēšanu ar ISO 010/015 instrumentu.
- Izmantojiet apdares instrumentu M1, līdz ir sasniegts darba garums.
- Izmēriet kanālu, izmantojot manuālo vīli.
- Ja nepieciešams vēl vairāk paplašināt apikālo atveri, izmantojiet atbilstoši apdares instrumentu (M2, M3) atbilstoši darba garumam.

Visā endodontiskās procedūras laikā atkārtoti irīgējiet ar hipohlorītu (Endo Clor) un E.D.T.A. (Canal Prep), lai noņemtu visus nekrotiskos audus un dentinālās suspensijas organisko komponentu.

Uzglabāšana

Blīstru iepakojumu drīkst atvērt tikai operācijas laikā un kontrolētos aseptiskos apstākļos. Uzglabāt istabas temperatūrā, pasargāt no mitruma un tiešas gaismas.

Piesardzības pasākumi

Pirms lietošanas ieteicams pārbaudīt pacientiem, vai nav alerģijas pret izejvielām.

Personiskajai aizsardzībai pret bakteriālu piesārņojumu ieteicams vienmēr lietot ķirurģiskos cimdus. Ja tas netiek darīts, var rasties krusteniskā infekcija.

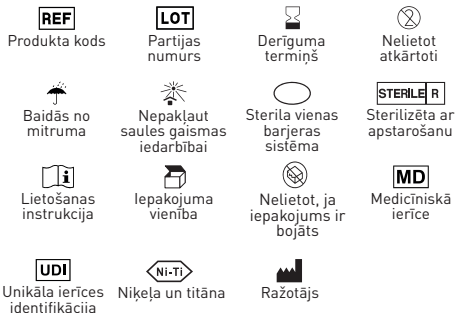
Brīdinājumi

- Vienreizējās lietošanas ierīce, atkārtota lietošana nav ieteicama, lai ierobežotu krusteniskās infekcijas un/vai bojājumu problēmas.
- Nelietojiet blisteri, ja tas ir atvērts vai bojāts.
- Ja uz iepakojuma ir ievainojumi vai bojājuma pazīmes, kas radušās transportēšanas vai citu iemeslu dēļ, tajā esošos instrumentus nedrīkst izmantot, jo tie var būt zaudējuši sterilitāti.
- Nekad neiespiediet instrumentu kanālā ar spēku.
- Nelietot pēc norādītā derīguma termiņa beigām.
- Jums ir jāziņo ražotājam un dalībvalsts kompetentajai iestādei par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar jūsu piegādāto medicīnas ierīci.

Kontrindikācijas

Nelietot pacientiem ar zināmu alerģisku jutību pret izejvielām.

Simboli



Garantija

Dental World nomina izstrādājumu, ja tas izrādās bojāts. Dental World neuzņemas atbildību par jebkādiem tiešiem vai netiešiem bojājumiem vai zaudējumiem, kas radušies aprakstītā izstrādājuma neuzmanīgas lietošanas vai nespējas to lietot dēļ. Pirms lietošanas lietotājs ir atbildīgs par to, lai noteiktu, vai izstrādājums ir piemērots tā lietošanai. Lietotājs uzņemas atbildību par neuzmanīgu lietošanu.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

LT - Pro Shaper H.A.

Mechaniniai šaknų kanalų instrumentai

Aprašymas

Pro Shaper H.A. šaknų kanalų instrumentai pagaminti naudojant Ni-Ti C New-Wire technologiją, kuri, palyginti su įprastais Ni-Ti instrumentais, pasižymi didesniu elastingumu ir tvirtumu. Šis specialus lydinys dėl naujoviško terminio apdorojimo proceso užtikrina ypatingą atsparumą cikliniam nuovargiui, taip pat didesnę lankstumą, užtikrinančią kanalo morfologijos išlaikymą.

Indikacijos

Skirta naudoti tik kvalifikuotam personalui odontologijos kabinetuose ar ligoninėse.

Taikymo sritis

Šaknų kanalų formavimas ir valymas.

Priemonės

PRO SHAPER Heat Activation								
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm	
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300		19 mm		REF: 1449006005
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205	
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215	
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225	
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235	
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245	
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255	

Pakuotė

Sterilus prietaisas lizdinėje plokštelėje po 6 vnt.

Rekomenduojama procedūra

Darbo protokolas:

- Nustatykite kanalo vietą.
- Naudokite DX atidarymo įrankį kanalui praplėsti.
- Bandykite kanalą ISO 010 arba ISO 015 rankine pilele, kol atsiras pasipriešinimas.
- Praplaukite kanalą naudodami natrio hipochloritą (Endo Clor) ir klampų chelatorių kaip lubrikantą (Canal Prep).
- Formavimui naudokite D1 instrumentą, kol bus pasiektas iš anksto nustatytas darbinis ilgis.
- Naudokite formavimo įrankį D2, kad dar kartą patvirtintumėte darbinį ilgį.
- Dar kartą patikrinkite darbinį ilgį zonuodami ISO 010/015 įrankiu.
- Naudokite apdailos įrankį M1, kol bus pasiektas darbinis ilgis.
- Išmatuokite kanalą naudodami rankinį pjūklą.
- Jei reikia toliau plėsti apikalinį kanalą, naudokite atitinkamą apdailos įrankį (M2, M3) pagal darbinį ilgį.

Per visą endodontinio gydymo seką pakartotinai iriguokite hipochloritu (Endo Clor) ir E.D.T.A. (Canal Prep), kad pašalintumėte visus nekrozinius audinius ir organinį dentino suspensijos komponentą.

Laikymas

lizdinė plokštelė turi būti atidaroma tik operacijos metu ir kontroliuojamomis aseptinėmis sąlygomis. Laikykite kambario temperatūroje, saugokite nuo drėgmės ir tiesioginės šviesos.

Atsargumo priemonės

Prieš naudojant rekomenduojama pasitikrinti, ar pacientai nėra alergiški žaliavoms.

Asmeninei apsaugai nuo bakterinio užteršimo rekomenduojama visada mūvėti chirurgines pirštines. To nepadarant, galima kryžminė infekcija.

Ispėjimai

- Vienkartinis prietaisas, pakartotinai naudoti nerekomenduojama, kad būtų apribotos kryžminės infekcijos ir (arba) gedimo problemos.
- Nenaudokite lizdinės plokštelės, jei ji atidaryta ar pažeista.
- Jei ant pakuotės yra pažeidimo požymių arba ji pažeista dėl transportavimo ar kitų priežasčių, joje esančių priemonių negalima naudoti, nes jos gali būti praradusios sterilumą.
- Niekada neikiškite instrumento į kanalą jėga.
- Nenaudokite pasibaigus nurodytam galiojimo laikui.
- Apie bet kokius rimtus incidentus, susijusius su jūsų pateiktu medicinos prietaisu, privalote pranešti gamintojui ir savo valstybės narės kompetentingai institucijai.

Kontraindikacijos

Nenaudoti pacientams, kuriems žinomas alerginis jautrumas žaliavoms.

Simboliai



Garancia

A Dental World kicseréli a terméket, ha az hibásnak bizonyul.

A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy közvetlen kárért vagy vesztéséért, amely a leírt termék gondatlan használatából vagy használhatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelősége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a felhasználásra. A gondatlan használatért a felhasználó vállalja a felelősséget.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

PL - Pro Shaper H.A.

Mechaniczne instrumenty do kanałów korzeniowych

Opis

Instrumenty kanałowe Pro Shaper H.A. wykonane są w technologii Ni-Ti C New-Wire, która zapewnia większą elastyczność i doskonałą wytrzymałość w porównaniu do zwykłych instrumentów Ni-Ti. Ten specjalny stop gwarantuje niezwykłą odporność na cykliczne zmęczenie dzięki innowacyjnemu procesowi obróbki cieplnej, a także większą elastyczność, zapewniającą zachowanie morfologii kanału.

Wskazania

Do stosowania w gabinetach stomatologicznych lub szpitalach wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Zakres zastosowania

Nadawanie kształtu i czyszczenie kanałów korzeniowych.

Miary

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005	
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Opakowanie

Sterylny przyrząd w opakowaniu typu blister po 6 sztuk (różne lub pojedyncze rozmiary).

Zalecane postępowanie

Protokół operacyjny:

- Zlokalizuj kanał.
- Użyj narzędzia do otwierania DX, aby poszerzyć kanał.
- Zgłębić kanał za pomocą pilnika ręcznego ISO 010 lub ISO 015 do momentu napotkania oporu.
- Przepłucz kanał używając podchlorynu sodu (Endo Clor) i lepkiego chelatora jako środka smarującego (Canal Prep).
- Do kształtowania użyć narzędzia kształtującego D1 do osiągnięcia ustalonej wcześniej długości roboczej.
- Użyj narzędzia kształtującego D2, aby ponownie potwierdzić długość roboczą.
- Ponownie sprawdzić długość roboczą poprzez sondowanie za pomocą narzędzia ISO 010/015.
- Stosować narzędzie wykańczające M1 aż do osiągnięcia długości roboczej.
- Zmierzyć kanał przy użyciu ręcznego pilnika.
- Jeżeli konieczne jest dalsze poszerzenie otworu wierzchołkowego, należy użyć odpowiedniego instrumentu wykańczającego (M2, M3) w zależności od długości roboczej.

Przez cały czas trwania sekwencji endodontycznej należy wielokrotnie irygować podchlorynem (Endo Clor) i E.D.T.A. (Canal Prep) w celu usunięcia wszystkich tkanek martwiczych i organicznych składników zawiesiny zębinowej.

Przechowywanie

Opakowanie blistrowe powinno być otwierane tylko w czasie zabiegu i w kontrolowanych warunkach aseptycznych. Przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła.

Środki ostrożności

Przed użyciem zaleca się sprawdzenie u pacjenta czy nie ma alergii na surowce.

Zaleca się, aby zawsze używać rękawic chirurgicznych dla ochrony osobistej przed skażeniem bakteryjnym. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zakażenie krzyżowe.
















Ostrzeżenia

- Wyrób jednorazowy, ponowne użycie nie jest zalecane w celu ograniczenia problemów z zakażeniem krzyżowym i/lub pęknięciem.
- Nie należy używać błistra, jeśli został otwarty lub uszkodzony.
- Jeśli opakowanie wykazuje ślady manipulacji lub uszkodzenia spowodowane transportem lub jakimkolwiek innym, zawarte w nim instrumenty nie mogą być używane, ponieważ mogły utracić sterylność.
- Nigdy nie wprowadzać instrumentu do kanału na siłę.
- Nie używać po wskazanej dacie ważności.
- Wszelkie poważne incydenty związane z dostarczonym wyrobem medycznym należy zgłaszać do producenta oraz do właściwego organu w danym państwie członkowskim.

Przeciwwskazania

Nie stosować u pacjentów ze znaną wrażliwością alergiczną na surowce.

Symbole

 REF Kod produktu	 LOT Numer partii	 Data ważności	 Nie używać ponownie
 Boi się wilgoci	 Nie wystawiać na działanie światła słonecznego	 Sterylny system pojedynczej bariery	 Sterylizowany przez napromieniowanie
 Instrukcja użytkownika	 Jednostka opakowania	 Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone	 Urządzenie medyczne
 Unikatna identyfikacja urządzenia	 Niklowo-tytanowe	 Producent	

Gwarancja

Dental World wymieni produkt, jeśli okaże się on wadliwy. Dental World nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty, bezpośrednie lub wtórne, wynikające z nieostrożnego użycia lub niemożności użycia opisanego produktu. Przed użyciem użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie, czy produkt jest odpowiedni do jego zastosowania. Użytkownik przyjmuje na siebie odpowiedzialność za nieostrożne użytkowanie.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

PT - Pro Shaper H.A.

Instrumentos mecânicos de canal radicular

Descrição

Os instrumentos de canal radicular Pro Shaper H.A. são fabricados com tecnologia Ni-Ti C New-Wire, que proporciona maior elasticidade e resistência superior em comparação com os instrumentos normais de Ni-Ti. Esta liga especial garante uma extraordinária resistência à fadiga cíclica graças ao processo inovador de tratamento térmico, bem como uma maior flexibilidade, assegurando que a morfologia do canal é mantida.

Indicações

Para utilização em consultórios dentários ou hospitalares apenas por pessoal qualificado.

Campo de aplicação

Moldagem e limpeza de canais radiculares.

Medidas

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005	
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Embalagem

Dispositivo estéril em embalagem blister de 6 peças (tamanhos variados ou individuais)

Procedimento recomendado

Protocolo de funcionamento:

- Localizar o canal.
- Utilizar a ferramenta de abertura DX para alargar o canal.
- Sonda do canal com um ficheiro manual ISO 010 ou ISO 015 até ser encontrada resistência.
- Lavar o canal usando hipoclorito de sódio (Endo Clor) e quelante viscoso como lubrificante (Canal Prep).
- Para moldar, utilizar a ferramenta de moldagem D1 até ser atingido o comprimento de trabalho determinado anteriormente.
- Utilizar a ferramenta de moldagem D2 para reconfirmar o comprimento de trabalho.
- Verificar novamente o comprimento de trabalho por sondagem com uma ferramenta ISO 010/015.
- Utilizar a ferramenta de acabamento M1 até ser atingida a longitude de trabalho.
- Medir o canal utilizando um ficheiro manual.
- Se for necessário alargar mais o forame apical, utilizar o instrumento de acabamento apropriado (M2, M3) de acordo com a longitude de trabalho.

Ao longo da sequência endodôntica, irrigue repetidamente com hipoclorito (Endo Clor) e E.D.T.A. (Canal Prep) a fim de remover todo o tecido necrótico e o componente orgânico do chorume dentinar.

Armazenamento

A embalagem bolha só deve ser aberta no momento da cirurgia e sob condições assépticas controladas. Armazenar à temperatura ambiente, longe da humidade

e da luz directa.

Precauções

Antes da utilização, recomenda-se verificar com os doentes se existe alguma alergia às matérias-primas. Recomenda-se a utilização de luvas cirúrgicas para protecção pessoal contra a contaminação bacteriana. Não o fazer pode resultar em infecção cruzada.
















Avisos

- Dispositivo de utilização única, a reutilização não é recomendada para limitar problemas de infecção cruzada e/ou quebra.
- Não utilizar a bolha se aberta ou danificada.
- Se a embalagem apresentar sinais de manipulação ou danos devidos ao transporte ou qualquer outra natureza, os instrumentos nela contidos não podem ser utilizados, uma vez que podem ter perdido a esterilidade.
- Nunca forçar o instrumento a entrar no canal.
- Não utilizar após a data de validade indicada.
- Deve comunicar ao fabricante e à autoridade competente do seu Estado Membro quaisquer incidentes graves ocorridos em relação ao dispositivo médico que forneceu.

Contra-indicações

Não utilizar em doentes com sensibilidade alérgica conhecida às matérias-primas.

Símbolos

 Código do produto	 Número do lote	 Data de expiração	 Não reutilizar
 Temperatura e humidade	 Não se exponha à luz solar	 Sistema de barreira única estéril	 Esterilizado por irradiação
 Instruções de utilização	 Unidade de embalagem	 Não utilizar se a embalagem estiver danificada	 Dispositivo Médico
 Identificação única do dispositivo	 Níquel-Titânio	 Fabricante	

Garantia

Dental World substituirá o produto se este se revelar defeituoso.

Dental World não aceita responsabilidade por qualquer dano ou perda directa ou consequente resultante de utilização descuidada ou incapacidade de utilizar o produto descrito. Antes da utilização, é da responsabilidade do utilizador para determinar a adequação do produto à sua utilização. O utilizador assume a responsabilidade pela utilização uso descuidado.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

RO - Pro Shaper H.A.

Instrumente mecanice pentru canalul radicular

Descriere

Instrumentele de canal radicular Pro Shaper H.A. sunt fabricate cu tehnologia Ni-Ti C New-Wire, care oferă o elasticitate mai mare și o rezistență superioară în comparație cu instrumentele Ni-Ti normale. Acest aliaj special garantează o rezistență extraordinară la oboseala ciclică, datorită procesului inovator de tratament termic, precum și o flexibilitate mai mare, asigurând menținerea morfologiei canalului.

Indicații

Pentru utilizare în cabinete stomatologice sau spitale numai de către personal calificat.

Domeniu de aplicare

Modelarea și curățarea canalelor radiculare.

Măsur

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm		REF: 1449006005
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Ambalaj

Dispozitiv steril în blister de 6 bucăți (mărimi asortate sau individuale).

Procedura recomandată

Protocol de operare:

- Localizați canalul.
- Utilizați instrumentul de deschidere DX pentru a lărgi canalul.
- Sondați canalul cu o pilă manuală ISO 010 sau ISO 015 până când se întâlnește rezistență.
- Spălați canalul folosind hipoclorit de sodiu (Endo Clor) și chelator vâscos ca lubrifiant (Canal Prep).
- Pentru modelare, utilizați instrumentul de modelare D1 până când se atinge lungimea de lucru determinată anterior.
- Folosiți instrumentul de modelare D2 pentru a reconfirma lungimea de lucru.
- Verificați din nou lungimea de lucru prin sondare cu un instrument ISO 010/015.
- Folosiți instrumentul de finisare M1 până când este atinsă lungimea de lucru.
- Măsurați canalul cu ajutorul unui fișier manual.
- Dacă este necesară o lărgire suplimentară a foramenului apical, utilizați instrumentul de finisare adecvat (M2, M3) în funcție de lungimea de lucru.

Pe toată durata secvenței endodontice, irigați în mod repetat cu hipoclorit (Endo Clor) și E.D.T.A. (Canal Prep) pentru a elimina toate țesuturile necrotice și componenta organică a suspensiei dentinare.

Depozitare

Blisterul trebuie deschis numai în momentul intervenției chirurgicale și în condiții aseptice controlate. A se păstra la temperatura camerei, ferit de umiditate și lumină directă.

Precauții

Înainte de utilizare, se recomandă să se verifice la pacient dacă există vreo alergie la materiile prime.

Se recomandă să se utilizeze întotdeauna mănuși chirurgicale pentru protecție personală împotriva contaminării bacteriene. Nerespectarea acestui lucru poate duce la infecții încrucișate.

Avertismente

- Dispozitiv de unică folosință, nu se recomandă reutilizarea pentru a limita problemele de infecție încrucișată și/sau rupere.
- Nu utilizați blisterul dacă este deschis sau deteriorat.
- În cazul în care ambalajul prezintă semne de manipulare sau deteriorare din cauza transportului sau de orice altă natură, instrumentele conținute în el nu pot fi utilizate, deoarece este posibil să își fi pierdut sterilitatea.
- Nu forțați niciodată instrumentul în canal.
- Nu utilizați după data de expirare indicată.
- Trebuie să raportați producătorului și autorității competente din statul dumneavoastră membru orice incident grav apărut în legătură cu dispozitivul medical pe care l-ați furnizat.

Contraindicații

Nu utilizați la pacienții cu sensibilitate alergică cunoscută la materiile prime.

Simboluri



Garanție

Dental World va înlocui produsul în cazul în care acesta se dovedește a fi defect.

Dental World nu își asumă răspunderea pentru orice daune sau pierderi, directe sau indirecte, care rezultă din utilizarea neglijentă sau din incapacitatea de a utiliza produsul descris. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului să determine dacă produsul este adecvat pentru utilizarea sa. Utilizatorul își asumă răspunderea pentru utilizarea neglijentă.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

SV - Pro Shaper H.A.

Mekaniska rotfyllningsinstrument

Beskrivning

Pro Shaper H.A. rotfyllningsinstrument är tillverkade med Ni-Ti C New-Wire-teknik, som ger större elasticitet och överlägsen styrka jämfört med vanliga Ni-Ti-instrument. Denna speciallegering garanterar en extraordinär motståndskraft mot cyklisk utmattnings tack vare den innovativa värmebehandlingsprocessen, samt större flexibilitet, vilket säkerställer att kanalens morfologi bibehålls.

Indikationer

För användning i tandläkarmottagningar eller på sjukhus endast av kvalificerad personal.

Användningsområde

Formning och rengöring av rotkanaler.

Åtgärder

PRO SHAPER Heat Activation							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	2,0-2,5	150-300	19 mm	REF: 1449006005	
D1	17	0,2-11	2,0-2,5	150-300	1449006015	1449006105	1449006205
D2	20	0,4-11,5	2,0-2,5	150-300	1449006025	1449006115	1449006215
M1	20	0,7	2,0-2,5	150-300	1449006035	1449006125	1449006225
M2	25	0,8	2,0-2,5	150-300	1449006045	1449006135	1449006235
M3	30	0,9	2,0-2,5	150-300	1449006055	1449006145	1449006245
DX-M3	--	--	--	150-300	1449006065	1449006155	1449006255

Förpackning

Steril anordning i blisterförpackning med 6 stycken (sorterade eller individuella storlekar).

Rekommenderat förfarande

Operasjonsprotokoll:

- Lokalisera kanalen.
- Använd DX-öppningsverktyget för att vidga kanalen.
- Undersök kanalen med en ISO 010- eller ISO 015-handfil tills motstånd uppstår.
- Spola kanalen med natriumhypoklorit (Endo Clor) och viskös chelator som smörjmedel (Canal Prep).
- För formning använder du formningsverktyg D1 tills den arbetslängd som fastställts tidigare har uppnåtts.
- Använd formningsverktyg D2 för att bekräfta arbetslängden på nytt.
- Kontrollera arbetslängden igen genom att sondera med ett ISO 010/015-verktyg.
- Använd efterbehandlingsverktyget M1 tills arbetslängden är uppnådd.
- Mät kanalen med hjälp av en manuell fil.
- Om ytterligare breddning av den apikala foramen är nödvändig, använd lämpligt finliringsinstrument (M2, M3) i enlighet med arbetslängden.

Under hela den endodontiska sekvensen ska du upprepade gånger spola med hypoklorit (Endo Clor) och E.D.T.A. (Canal Prep) för att avlägsna all nekrotisk vävnad och den organiska komponenten i dental slurry.

Förvaring

Blisterförpackningen får endast öppnas vid tidpunkten för operationen och under kontrollerade aseptiska förhållanden. Förvaras i rumstemperatur, borta från fukt och direkt ljus.

Försiktighetsåtgärder

Före användning rekommenderas att kontrollera med patienterna om det finns någon allergi mot råvaror. Det rekommenderas att alltid använda kirurgiska handskar för personligt skydd mot bakteriell kontaminering. Underlåtenhet att göra detta kan leda till korskontaminering.

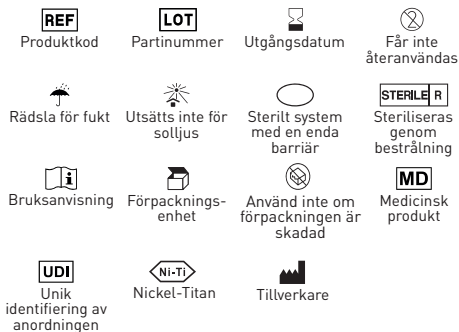
Varningar

- Engångsutrustning, återanvändning rekommenderas inte för att begränsa problem med korsinfektion och/eller brott.
- Använd inte blistern om den är öppnad eller skadad.
- Om förpackningen uppvisar tecken på manipulering eller skador på grund av transport eller av annat slag, får instrumenten i förpackningen inte användas eftersom de kan ha förlorat sin sterilitet.
- Tvinga aldrig in instrumentet i kanalen med våld.
- Använd inte efter det angivna utgångsdatumet.
- Du måste rapportera alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med den medicintekniska produkt som du har levererat till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i din medlemsstat.

Kontraindikationer

Använd inte till patienter med känd allergisk känslighet för råvaror.

Symboler



Garanti

Dental World ska ersätta produkten om den visar sig vara defekt.

Dental World tar inte ansvar för skador eller förluster, direkta eller indirekta, som beror på vårdslös användning eller oförmåga att använda den beskrivna produkten. Före användning är det användarens ansvar att avgöra om produkten är lämplig för sitt användningsområde. Användaren tar på sig ansvaret för vårdslös användning.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it